

382916-2026 - Hange

Saksamaa – Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused – Technische Planungsleistung für Verkehrsanlagen (Lph 1-6)

OJ S 106/2026 04/06/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Magistrat der Universitätsstadt Gießen - Tiefbauamt -

E-posti aadress: submissionsstelle@giessen.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Technische Planungsleistung für Verkehrsanlagen (Lph 1-6)

Kirjeldus: Grundhafte Erneuerung der Grünberger Straße Technische Planungsleistung für Verkehrsanlagen

Menetluse tunnus: 818e5429-2e18-44da-bd46-d15e115639d9

Sisemine tunnus: 66.26.013

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71300000 Insener-tehnilised teenused, 71320000 Tehnilise projekteerimise teenused, 71322000 Tsiviilehitustööde tehnilise projekteerimise teenused, 71322500 Liiklusseadmete tehnilise projekteerimise teenused, 71322500 Liiklusseadmete tehnilise projekteerimise teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Grünberger Straße

Linn: Gießen

Sihtnumber: 35390

Riik – jaotus (NUTS): Gießen, Landkreis (DE721)

Riik: Saksamaa

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 400 000,00 EUR

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Unterlagen, die im Original nicht in deutscher Sprache ausgestellt sind (z.B. Referenzunterlagen, Nachweis der Berufshaftpflicht), sind in beglaubigter deutscher Übersetzung vorzulegen; es ist mit den Angebotsunterlagen immer eine Kopie des Originaldokumentes gemeinsam mit der beglaubigten Übersetzung einzureichen.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Zusätzlich zu den in Artikel 57 der Richtlinie 2014/24/EU genannten Ausschlussgründen gelten die nationalen Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkung (GWB). Der öffentliche Auftraggeber weist darauf hin, dass Unternehmen gemäß §§ 123 und 124 GWB von der Teilnahme am Vergabeverfahren ausgeschlossen werden können, wenn zwingende oder fakultative Ausschlussgründe vorliegen. Die Bieter haben eine Eigenerklärung in dem Formblatt 124 Hessen über das Nichtvorliegen solcher Ausschlussgründe abzugeben. Dies gilt auch für Mitglieder von Bietergemeinschaften sowie für Nachunternehmer.“ Die in § 124 Abs. 2 GWB genannten spezialgesetzlichen Ausschlussregelungen bleiben unberührt und können ebenfalls zur Nichtberücksichtigung eines Angebots führen. Dies betrifft insbesondere § 21 Arbeitnehmer-Entsendegesetz, § 98c Aufenthaltsgesetz, § 19 Mindestlohngesetz, § 21 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz sowie § 22 Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Vergabe von technische Planungsleistung für Verkehrsanlagen, Grundhafte Erneuerung der Grünberger Straße

Kirjeldus: Bestandssituation: Bei der Grünberger Straße handelt es sich um eine hochbelastete angebaute Hauptverkehrsstraße, sie verbindet den Anlagenring der Innenstadt mit den östlich von Gießen gelegenen Orten wie Rödgen oder Großen-Buseck sowie der B 49 in Richtung Grünberg – nicht ausreichend große Baumquartiere / Grünstreifen – nicht zeitgemäße Gehwege – Sanierungsbedürftige Fahrbahnbeläge – teilweise nicht vorhanden Radwege – Dominierender Autoverkehr – Kostbares Regenwasser wird nicht genutzt – Thermische Belastung – Fehlende Aufenthaltsqualität in den Grünbereichen. Planungsziele: Erhöhung der Durchgrünung – Reduzierung Verkehrsfläche – Verbesserung der Baumstandorte durch Substratwechsel – Förderung des Rad- und Fußverkehrs / Ausbau der nachhaltigen Mobilität – Sichere Radverbindung – Optimierung der Fußwegeverbindungen – Ergänzung von Ausstattungsgegenständen – Reduktion der CO²-Emissionen und der thermischen Belastung – Konzept zur Regenwasserbewirtschaftung – Sammeln von Niederschlagswasser – Maßnahmen zur Versickerung/Verdunstung von Regenwasser – Nutzung mittels Baumrigolen – Verbesserung der Querungsstellen – Sanierung von Straßenflächen. Hierbei sind folgende Leistungen zu erbringen: Verkehrsanlagen § 47 HOAI 2021, LP 1-6. Die angesetzten Projektkosten belaufen sich auf ca. 13.000.000 Mio. EUR netto. Besondere Leistungen: Erstellung Trassensummenplan, Erstellung Beschilderungs-, Markierungs- und Umleitungspläne, Teilnahme an Gremien- und Bürgerbeteiligungssitzungen. Wegen der weiteren Einzelheiten wird auf die Ausschreibungsunterlagen verwiesen. Aufgrund des geschätzten Auftragswertes der zu vergebenden Leistungen erfolgt die Ausschreibung europaweit in einem offenen Verfahren. Die Angebotsprüfung und Wertung erfolgt anhand der geforderten Nachweise und Erklärungen, den eingereichten Angebotsunterlagen sowie den bekanntgemachten Zuschlagskriterien. Mit den Planungsleistungen soll im August 2026 begonnen werden. Die bauliche Umsetzung soll ab 2027 abschnittsweise erfolgen und im Jahr 2031 abgeschlossen werden.

Sisemine tunnus: LOT-0001 66.26.013

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused
Täiendav liigitus (cpv): 71300000 Insener-tehnilised teenused, 71320000 Tehnilise projekteerimise teenused, 71322000 Tsiviilehitustööde tehnilise projekteerimise teenused, 71322500 Liiklusseadmete tehnilise projekteerimise teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Gießen, Landkreis (DE721)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/08/2026

Kestuse lõppkuupäev: 01/10/2031

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst# Für den Fall, dass der bezuschlagte Bieter vor vollständiger Leistungserbringung wegen Kündigung, Insolvenz oder aus einem anderen Grunde ausgewechselt werden muss, behält sich der Auftraggeber vor, den übrigen Bietern, die ein wertungsfähiges Angebot im durchgeführten Vergabeverfahren abgegeben hatten, in der Reihenfolge der Wertungsergebnisse unter Zugrundelegung der damaligen Angebote den Auftrag anzutragen.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Spetsiifiline keskmine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mindestjahresumsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, in dem Tätigkeitsbereich des Auftrags. Der Bewerber muss mindestens folgende Umsätze aufweisen: Wertung als Ausschlusskriterium: Es werden nur Bewerber / Berggemeinschaften gewertet, welche folgende Voraussetzungen erfüllen: Mittlerer Jahresumsatz in vergleichbaren Leistungen, mindestens 50 % des geschätzten Auftragswertes:

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsequalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Berufserfahrung der Projektleitung – Abgeschlossenes Studium im Bereich Bauingenieurwesen oder vergleichbare Qualifikation. Mindestens 5 Jahre Berufserfahrung des Projektleiters für die Planung von Verkehrsanlagen sind nachzuweisen. Mitwirkung in min. 2 abgeschlossenen Projekten der Verkehrsanlagenplanung (min. Leistungsphasen 1-5 nach HOAI). Berufserfahrung Fachpersonal – einschlägige Berufserfahrung oder Studium im Bereich Bauingenieurwesen oder vergleichbar. Alternativ mind. 3 Jahre Berufserfahrung in der Planung von Verkehrsanlagen.

Kriterium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis der Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung Ingenieur/in oder Beratender Ingenieur oder Eintragung in ein entsprechendes Berufsregister (Ingenieurkammer) oder dem Nachweis gleichwertiger Eignung. Mindeststandard: Nachweis einer gültigen Befähigung zur Berufsausübung im ausgeschriebenen Leistungsbereich
Nachweisform: - Eintragung im Präqualifikationsregister der Auftragsberatungsstelle Hessen e. V., der DIHK Service GmbH, des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. oder vergleichbarer Stellen, durch Angabe der PQ-Nummer - Alternativ: Eigenerklärungen zur Eignung gemäß Formblatt 124 LD Hessen
Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, können folgende Unterlagen zur Bestätigung der Eignung von der Submissionsstelle nachgefordert werden: - Nachweis über die Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Kriterium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis – zunächst sind im Formblatt Eigenerklärung zur Eignung unter Punkt III. „Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit“ zwei Referenzen bereits abgeschlossene oder noch laufende Referenzen anzugeben, deren Planungsanforderungen mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Die Referenzen müssen folgende Mindestanforderungen erfüllen: Die Referenzen dürfen nicht vor dem 01.01.2019 abgeschlossen worden sein.

Kriterium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung, dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet. Erklärung, dass der Bieter seine Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt hat. Mindestanforderung: Nachweis ausreichender Bonität und wirtschaftlicher Stabilität für die Ausführung des Auftrages
Nachweisform: - Eintragung im Präqualifikationsregister der Auftragsberatungsstelle Hessen e. V., der DIHK Service GmbH, des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. oder vergleichbarer Stellen, durch Angabe der PQ-Nummer - Alternativ: Eigenerklärungen zur Eignung gemäß Formblatt 124 LD Hessen
-Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, können folgende Unterlagen zur Bestätigung der Eignung von der Submissionsstelle nachgefordert werden: - Jahresabschlüsse oder Bilanzen der letzten zwei Geschäftsjahre (sofern gesetzlich vorgeschrieben) Kann ein Bewerber aus einem berechtigten Grund die geforderten Unterlagen nicht vorlegen, sind anderweitig entsprechende Angaben und Nachweise vorzulegen, dass die erforderliche finanzielle Eignung besteht, diesen Auftrag auszuführen.

Kriterium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung durch die Vorlage der Kopie einer aktuellen Versicherungsbescheinigung. Die vorzulegende Versicherungsbescheinigung muss eine Mindest-Deckungssumme für Personenschäden über EUR 3,0 Mio. und für Sach- und Vermögensschäden über EUR 3,0 Mio. pro Versicherungsfall ausweisen. Die Mindest-Deckungssumme muss mindestens zweifach pro Versicherungsjahr zur Verfügung stehen. Bei Unterschreitung der geforderten Berufshaftpflichtversicherungsdeckungssumme ist eine Erklärung des Versicherers beizufügen, dass im Auftragsfall der Versicherungsschutz auf die geforderten

Deckungssummen erhöht wird. Bei Bewerbergemeinschaften ist der Nachweis gemäß Ziffer 1 von jedem Bewerbergemeinschaftsmitglied gesondert zu erbringen mit der Maßgabe, dass es genügt, wenn die Addition der nachgewiesenen und mindestens zwei pro Versicherungsjahr zur Verfügung stehenden Mindest-Deckungssummen der Mitglieder der Bewerbergemeinschaft die geforderten Mindest-Deckungssummen erreichen.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Nähere Angaben sind der EU-Aufforderung Angebotsabgabe zu entnehmen.

Kirjeldus: Qualitätskriterium - Gewichtung: 55 % Beschreibung: • Präsentation: Präsentation vergleichbarer Referenzprojekte der letzten 5 Jahre, 15,00 % • Konkrete Umsetzung: Konzept zur Projektbearbeitung, 20,00 % • Projektteam: Qualität des Projektteams in Bezug auf das Projekt, 20,00 %

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 55

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Nähere Angaben sind der EU-Aufforderung Angebotsabgabe zu entnehmen.

Kirjeldus: Honorar / Preis Gewichtung: 45 %

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 45

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.subreport.de/E21587832>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.subreport.de/E21587832>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 18/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert waren, werden nachgefordert

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 18/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Gießen

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt
Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Auf die Rūgepflichten gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nrn. 1 bis 4 GWB wird ausdrücklich hingewiesen, insbesondere auf die Frist des § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB: Danach ist ein Antrag auf Nachprüfung unzulässig, soweit nach Eingang der Mitteilung der Vergabestelle, einer Rūge nicht abhelfen zu wollen, mehr als 15 Kalendertage vergangen sind. Die Informations- und Wartpflicht beträgt 10 Kalendertage.

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Magistrat der Universitätsstadt Gießen - Tiefbauamt -

Registreerimisnumber: DE112591347

Postiaadress: Berliner Platz 1

Linn: Gießen

Sihtnumber: 35390

Riik – jaotus (NUTS): Gießen, Landkreis (DE721)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: submissionsstelle@giessen.de

Telefon: 0641 306-1330

Internetiaadress: <https://www.giessen.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Registreerimisnumber: +49 6151126603

Postiaadress: Wilhelminenstraße 1 - 3 Luisenplatz 2 (Fristenbriefkasten)

Linn: Darmstadt

Sihtnumber: 64283

Riik – jaotus (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefon: +49 6151126603

Faks: +49 6151125816

Internetiaadress: <http://www.rp-darmstadt-hessen.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse: 5deb307e-886f-498b-814c-6ed23afcc41e-01

Muudatuse peamine põhjus: Hankija vea parandamine

Kirjeldus: Neue Angebotsfrist: 18.06.2026, 10:00 Uhr Neue Bindefrist: 17.08.2026

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 8302eb2a-0668-4143-9376-1391aacd4847 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 02/06/2026 09:17:25 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 382916-2026

ELT S väljaande number: 106/2026

Avaldamise kuupäev: 04/06/2026